

©

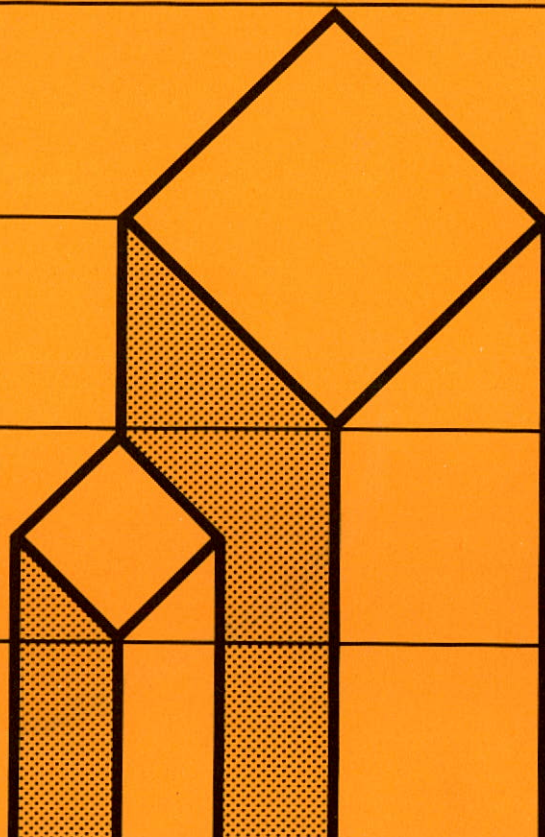
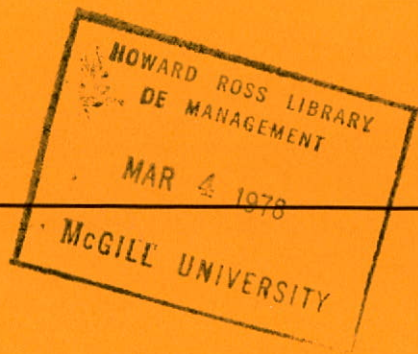


Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

Annual Report **Rapport annuel**

1976-1977





The Honourable
Jean-Pierre Goyer
Minister responsible

L'honorable
Jean-Pierre Goyer
ministre responsable



J.M. DesRoches
President

J.M. DesRoches
Président



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

Annual Rapport
Report annuel

1976-1977

© Minister of Supply and Services Canada 1978

Cat. No.: PB1-1977
ISBN—0-662-01492-8

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1978

N° de cat: PB1-1977
ISBN: 0-662-01492-8



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

June 30, 1977

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario,
Canada.

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the
Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I
have the honour to submit herewith the Annual
Report of the Canadian Commercial Corporation
together with balance sheet and statement of
income and expense, as audited by the Auditor
General of Canada, covering the year ended
March 31, 1977.

Yours faithfully,

J.M. DesRoches,
President.



Corporation commerciale
canadienne

Canadian Commercial
Corporation

Le 30 juin 1977

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., LL.B, député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13(1) de la loi de
1946 sur la Corporation commerciale cana-
dienne, j'ai l'honneur de vous présenter le
rapport annuel de la Corporation commerciale
canadienne, son bilan ainsi que l'état des
recettes et des dépenses, le tout vérifié par
l'Auditeur général du Canada, pour l'année
terminée le 31 mars 1977.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre,
l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président,

J.M. DesRoches

OFFICERS

DIRECTORS

DIRECTEURS

ADMINISTRATEURS

J.M. DesRoches
President

A.W. Allan

J.M. DesRoches
Président

A.W. Allan

F.T. Jackman
A/Vice President

A.R. Bailey

F.T. Jackman
Vice-président intérimaire

A.R. Bailey

B.J. McNally
General Manager

C.T. Charland

B.J. McNally
Directeur général

C.T. Charland

E.T. Kennedy
Comptroller

L.G. Crutchlow

E.T. Kennedy
Contrôleur

L.G. Crutchlow

G.T. Trotman
Legal Adviser

F.T. Jackman

G.T. Trotman
Conseiller juridique

F.T. Jackman

T.M. Coghlan
Secretary

J.D. Miller

T.M. Coghlan
Secrétaire

J.D. Miller

The Canadian Commercial Corporation, which is wholly owned by the Government of Canada, was established in 1946 by an Act of Parliament for the following purposes:

- a) to assist in the development of trade between Canada and other nations;
- b) to assist persons in Canada
 - i) to obtain goods and commodities from outside Canada, and
 - ii) to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada;
- c) to exercise on behalf and under the direction of the minister any powers or functions vested in the minister by any other act that authorizes the minister to employ the corporation to exercise them.

Under this broad charter, the corporation acts primarily as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. An additional important function of the corporation is the procurement in Canada of equipment, supplies and services which the Government of Canada contributes to other

La Corporation commerciale canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 par une loi du Parlement pour:

- a) aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays;
- b) aider des personnes au Canada
 - i) à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada et
 - ii) à placer des marchandises et denrées exportables à partir du Canada;
- c) exercer, au nom et sous la direction du ministre, tous les pouvoirs conférés à ce dernier en vertu de quelque autre loi qui l'autorise à utiliser la Corporation à cette fin.

Dans le cadre de ce vaste mandat, la Corporation a pour principale fonction de négocier des marchés pour le compte de gouvernements étrangers ou d'organismes internationaux qui désirent acheter au Canada, au niveau des gouvernements, des fournitures et des services. Elle s'occupe aussi de faire l'acquisition, au Canada, de matériel, de fournitures et de services dont le gouvernement fait bénéficier d'autres pays dans le

nations under Canadian International Development Agency programs. Management and staff of the corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian government departments. Therefore, procurement undertaken by the corporation for other governments and agencies is carried out by the centralized procurement services of the Canadian government.

cadre de programmes de l'Agence canadienne de développement international. Les administrateurs et les fonctionnaires de la Corporation relèvent du ministère des Approvisionnement et Services qui assume la responsabilité de l'achat d'une gamme impressionnante de biens et de services, pour le compte de tous les ministères fédéraux. Les achats effectués par la Corporation pour d'autres gouvernements ou organismes sont donc négociés par le service central d'achat du gouvernement canadien.

OPERATIONS

During the year the corporation received 7,600 inquiries for the supply of Canadian goods and services. These inquiries resulted in 3,500 contracts (and amendments) from the U.S. Department of Defense, foreign governments, their agencies, international agencies and the Canadian International Development Agency. The value of contracts and amendments received from these sources totalled \$344,445,000., the highest dollar volume of transactions in the history of corporation. Contracts were awarded by the corporation to 400 firms across Canada for these goods and services.

Purchases on behalf of the U.S. Department of Defense totalled \$108,908,000. Major acquisitions included communications equipment; computer systems; underwater detection equipment; aircraft engine spare parts; steel helmets; nylon rope, cable; ball bearings; aircraft fuel; and a broad range of logistic items.

Seminars were held in major Canadian cities to brief industry on the Canada/U.S. Defence Production Sharing Program. Nine hundred representatives of industry attended these seminars and as a result many new companies are participating in the program.

The value of contracts received from overseas governments, their agencies and international

OPÉRATIONS

Au cours de l'année, la Corporation a reçu 7,600 demandes de renseignements concernant l'approvisionnement en biens et en services canadiens. Ces demandes de renseignements ont donné lieu à 3,500 contrats (et advenants) avec le ministère de la Défense des Etats-Unis, avec des gouvernements étrangers, des organismes internationaux et l'Agence canadienne de développement international. Ces contrats et advenants totalisent \$344 455 000, soit la plus haute valeur monétaire atteinte dans les transactions de toute l'histoire de la Corporation. Celle-ci a adjugé ces contrats pour ces biens et services à plus de 400 sociétés canadiennes.

Les achats pour le compte du ministère de la Défense des E.-U. s'élevaient à \$108 908 000. Les principales acquisitions comprenaient du matériel de communication, des systèmes informatiques, de l'équipement de détection sous-marine, des pièces de moteurs d'aéronefs, des casques d'acier, des cordes de nylon, des câbles, des coussinets à billes, du carburant d'aéronef, ainsi qu'une vaste gamme de matériel logistique.

Des séances d'information ont été données dans les principales villes du Canada, afin de renseigner le milieu industriel sur le programme canado-américain de partage de la production de défense. Neuf cents représentants de ce secteur ont assisté à ces séances et à leur tour ont

agencies amounted to \$122,498,000. Inquiries for price and availability were received from 80 countries. High dollar value contracts included a management study in Nigeria; a multi-year pesticide control program in West Africa utilizing rotating wind aircraft; railway and aircraft spare parts for Canadian-built equipment operating in many countries; flight simulators; helicopter pilot training, and the repair and overhaul of aircraft engines. (The corporation also received a multi-million dollar payment on an aerial reconnaissance vehicle research and production program which contributed significantly to the record sales volume and which may be difficult to offset in new sales during next fiscal year.)

Purchases on behalf of the Canadian International Development Agency (CIDA) totalled \$98,749,000. In addition, contracts for transportation amounted to \$14,290,000.

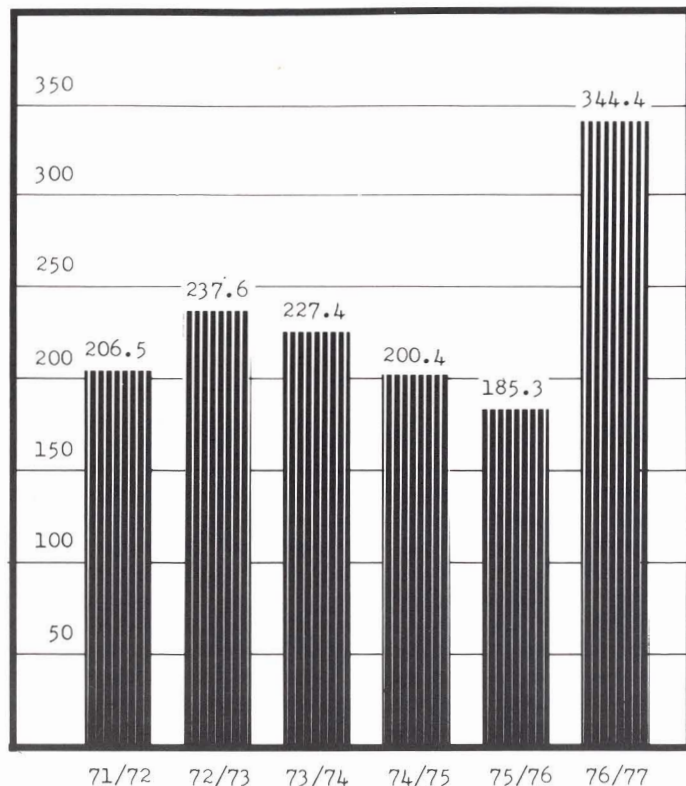
Under CIDA development loan programs, purchases included trucks for the Kenya secondary road projects; supplies and surgical equipment for the Jamaica Montego Bay Hospital and components for Phase IV of the Jamaica Bridge Development Project. In addition, office, agricultural and laboratory equipment were provided to the Leeward and Windward Islands.

entraîné la participation d'autres sociétés au programme.

Les contrats passés avec des gouvernements étrangers et les organismes internationaux représentaient une valeur de \$122 498 000. Des demandes de renseignements quant aux prix et à la fourniture des biens ou services ont été reçues de 80 pays. Parmi les principaux contrats, on note une étude administrative au Nigeria, un programme de plusieurs années sur l'emploi des pesticides au moyen d'aéronefs à voilure tournante en Afrique de l'Ouest, la fourniture de pièces de rechange de chemins de fer et d'aéronefs destinées à de l'équipement canadien utilisé dans plusieurs pays, des simulateurs de vol, des cours de pilotage d'hélicoptères, ainsi que la réparation et la remise à neuf de moteurs d'aéronefs. (La Corporation a également reçu plusieurs millions de dollars d'un programme de recherche et de production d'un appareil de reconnaissance aérienne. Ce programme l'a beaucoup aidé à atteindre le volume de vente enregistré et qu'il peut être difficile de répéter à l'avenir.)

Les achats pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (A.C.D.I.) atteignaient \$98 749 000. En outre, les contrats de transport s'élevaient à \$14 290 000.

VALUE OF CONTRACTS IN MILLIONS OF DOLLARS
 VALEUR DES MARCHÉS (EN MILLIONS DE DOLLARS)



Dans le cadre des programmes de prêts de développement de l'A.C.D.I., les achats comprenaient des camions pour le projet de routes secondaires au Kenya, des fournitures et du matériel chirurgical pour l'hôpital Montego Bay en Jamaïque, et des composants pour la phase IV du projet de développement des ponts de la Jamaïque. De plus, de l'équipement de bureau, des instruments aratoires et du matériel de laboratoire ont été fournis aux Iles du Vent et aux Iles sous le Vent.

Les besoins du programme de subventions, pour la plupart, exigeaient de nouveaux biens de capital, ainsi que des articles de soutien logistique, pour des programmes commencés au cours des années précédentes. Parmi les nombreux achats, notons ceux-ci: pièces de rechange de locomotive avec l'aide technique nécessaire, équipement minier, outils agricoles et appareils d'analyse des sols, unités mobiles de lutte contre l'incendie, matériel didactique, équipement et appareils pour école technique, éléments de ligne électrique, aéronef à voilure unique et matériel de navigation.

Le programme alimentaire mondial et le programme alimentaire international, pour les pays du tiers monde, portaient sur les pois secs, l'huile de colza, la farine, les flocons d'avoine et de

The Grant Aid Program requirements, for the most part, were comprised of a wide range of new capital equipment along with logistic support items for programs begun in the previous year. Some of the major purchases included locomotive spares and related technical assistance; mining equipment; farm and soil testing apparatus; mobile fire fighting units; teaching aids, equipment and materials for technical schools; power line components; and a single wing aircraft and navigation equipment.

World Food and International Food Aid programs to the third world countries included pea beans, rapeseed oil, wheat flour, rolled oats and wheat. Among the countries that received aid were Sri-Lanka, India, Korea, PDY Yemen, Sudan, Madagascar, Egypt, Burundi, Philippines, Vietnam, Guatemala, Haiti, Jordan, Tunisia, Somalia, Ecuador.

Purchases on behalf of United Nations agencies were valued at \$2,000,000. Commodities purchased included blankets, vaccines, drugs, clothing and building materials.

blé. Parmi les pays qui ont reçu de l'aide, on compte le Sri-Lanka, l'Inde, la Corée, la République du Yémen démocratique, le Soudan, Madagascar, l'Egypte, le Burundi, les Philippines, le Vietnam, le Guatemala, Haïti, la Jordanie, la Tunisie, la Somalie et l'Equateur.

Les achats effectués pour le compte des agences des Nations Unies ont été évalués à \$2 000 000. Il s'agit de couvertures, vaccins, produits pharmaceutiques, vêtements et matériaux de construction.

Management and other procurement services provided by the Department of Supply and Services cost \$9,149,527 as compared to \$9,047,748 for the previous year. A total of \$6,259,453. was provided by Supply and Services Vote 25 and \$2,890,074 was recovered from the Canadian International Development Agency. A further \$1,984,000 was obtained through Supplementary Estimates to reimburse the corporation for a trading loss on a large contract.

The balance sheet of the corporation, and its statement of operations for the year ended March 31, 1977, duly certified and approved by the Auditor General, are shown on the following pages.

Working capital remains unchanged at \$15,800,000. It was adequate to meet the corporation's needs for paying suppliers accounts, pending recoveries from customers during 1976-77.

The corporation received, audited and paid invoices from Canadian firms for \$267,000,000, an increase of 7% over 1975-76.

Les services de gestion et les autres services des achats fournis par le ministère des Approvisionnements et Services au cours de l'année ont coûté \$9 149 527 par rapport à \$9 047 748 l'année précédente. Le crédit 25 des Approvisionnements et Services a fourni des fonds totalisant \$6 259 453, dont \$2 890 074 ont été recouverts de l'Agence canadienne de développement international. Des crédits supplémentaires de \$1 984 000 ont été obtenus pour rembourser la Corporation d'une perte d'exploitation sur un contrat important.

Le bilan de la Corporation, ainsi que le compte d'exploitation pour l'année finissant le 31 mars 1977, dûment certifiés et approuvés par l'Auditeur général, se trouvent dans les pages qui suivent.

Le capital d'exploitation demeure à \$15 800 000. Il reste suffisant pour répondre aux obligations de la Corporation relatives au paiement des fournisseurs, en attendant celui des clients de l'année 1976-1977.

La Corporation a reçu, vérifié et payé les factures de sociétés canadiennes pour un montant de \$267 000 000, ce qui représente une hausse de 7 pour cent par rapport à 1975-1976.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.
Minister of Supply and Services
Ottawa, Ontario

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)

I have examined the balance sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1977, and the statements of operations, deficit and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

As discussed further in Note 8 to the financial statements, a legal suit has been filed against the Corporation, claiming damages arising from the termination of a portion of a contract. The Corporation is contesting this suit; however, the ultimate outcome is uncertain at this time.

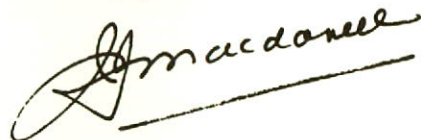
In my opinion, subject to the outcome of the litigation mentioned in the preceding para-

J'ai vérifié le bilan de la Corporation commerciale canadienne au 31 mars 1977, ainsi que l'état de l'exploitation, l'état du déficit et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'année terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

Comme le mentionne plus en détail la Note 8 jointe aux états financiers, une poursuite en dommages-intérêts a été intentée contre la Corporation pour des pertes présumées qui auraient été subies par suite de la résiliation d'une partie d'un contrat. La Corporation conteste cette action mais l'issue finale en est incertaine à ce moment-ci.

graph, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at March 31, 1977, and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied, after giving retroactive effect to the change in the method of accounting for unrealized exchange gains or losses resulting from the year-end translation into Canadian currency of amounts designated in U.S. currency as referred to in Note 11 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.



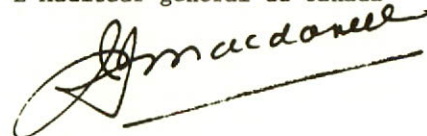
Auditor General of Canada

Ottawa, Ontario
June 30, 1977

A mon avis, sous réserve de l'issue du litige mentionné à l'alinéa précédent, ces états financiers présentent un aperçu juste de la situation financière de la Corporation au 31 mars 1977, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'année terminée à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus appliqués, après effet rétroactif de la modification de la méthode de comptabiliser les gains ou les pertes non réalisés qui résultent de la conversion de fin d'année en monnaie canadienne de montants exprimés en devises américaines, mentionnée à la Note 11 jointe aux états financiers, de la même manière qu'au cours de l'année précédente.

De plus, je déclare que la Corporation, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

L'Auditeur général du Canada



Ottawa (Ontario)
le 30 juin 1977

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Operations for the year ended March 31, 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)
Sales	\$ 281,641,987	\$ 289,927,950
Cost of Sales	281,641,987	289,927,950
<hr/>		
Cost of contracting services rendered		
Administrative services rendered by the Department of Supply and Services	9,149,527	8,755,459
Less: Recovery of administrative costs from the Canadian International Development Agency	2,890,074	2,258,022
Cost of contracting services rendered	6,259,453	6,497,437
<hr/>		
Other expense (income)		
Interest earned on - short term deposits	(762,699)	(195,419)
Special progress payments to suppliers	(29,430)	(16,810)
Interest expense -		
Interest on loans payable to Canada (Note 7)	417,953	410,931
Other interest expense	60,053	91,412
Loss (gain) on foreign exchange (Note 11)		
Realized	(51,126)	52,310
Unrealized	(510,592)	144,557
Other	(5,260)	2,717
Total other expense (income)	(881,101)	489,698
<hr/>		
Net cost of services rendered	5,378,352	6,987,135
Provision for losses on contracts, net (Note 6)	2,562,571	2,427,850
Cost of operations	\$ 7,940,923	\$ 9,414,985

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État de l'exploitation pour l'année terminée le 31 mars 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (note 11)
Ventes	\$ 281,641,987	\$ 289,927,950
Coût des ventes	281,641,987	289,927,950
<hr/>		
Coût des services fournis par contrat:		
Services d'administration fournis par le ministère des Approvisionnements et Services	9,149,527	8,755,459
Moins: Recouvrement de frais d'administration auprès de l'Agence canadienne de développement international	2,890,074	2,258,022
Coût des services fournis par contrat	6,259,453	6,497,437
<hr/>		
Autres dépenses (Revenu)		
Intérêts tirés: des dépôts à court terme	(762,699)	(195,419)
de paiements échelonnés spéciaux à des fournisseurs	(29,430)	(16,810)
Frais d'intérêt		
Intérêts sur les emprunts payables au Canada (Note 7)	417,953	410,931
Autres frais d'intérêt	60,053	91,412
Pertes (Gains) sur le change des devises étrangères (Note 11)		
réalisés	(51,126)	52,310
non réalisés	(510,592)	144,557
Autres	(5,260)	2,717
Total des autres dépenses (Revenus)	(881,101)	489,698
<hr/>		
Coût net des services fournis	5,378,352	6,987,135
Montant net de la provision pour pertes au titre des contrats, (Note 6)	2,562,571	2,427,850
Coût de l'exploitation	7,940,923	9,414,985

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

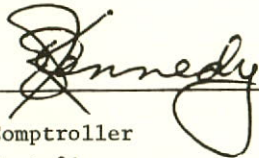
ASSETS		ACTIF	
	1977	1976 (Note 11)	
Cash and short-term bank deposits (Note 4)	\$ 10,937,365	\$ 8,834,874	Encaisse et dépôts bancaires à court terme (Note 4)
Accounts receivable			Comptes à recevoir
Foreign governments	33,019,625	36,917,024	Pays étrangers
Canadian International Development Agency	12,637,717	3,316,194	Agence canadienne de développement international
Other	201,883	382,093	Autres
	45,859,225	40,615,311	
Accrued revenue	559,783	5,623,758	Revenu couru
Loan to supplier (Note 5)	224,467	230,000	Prêt à un fournisseur (Note 5)
Investment in supplier (Note 6)	1	-	Placement auprès d'un fournisseur (Note 6)
Total assets	\$ 57,580,841	\$ 55,303,943	Total de l'actif

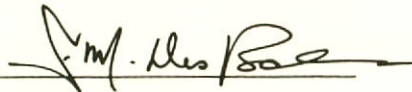
Certified correct:


Approved on behalf of the Board:

Certifié exact:

Approuvé au nom du Conseil:


Comptroller
Contrôleur


President
Président


Director
Administrateur

LIABILITIES			PASSIF
	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)	
Accounts payable and accrues liabilities	\$ 35,095,063	\$ 30,310,577	Comptes à payer et passif couru
Contracts in progress (Note 3)			Contrats en cours (Note 3)
Advances received from customers in excess of amounts paid to suppliers	7,236,969	10,508,951	Avances reçues des clients en sus des montants payés aux fournisseurs
Due to the Receiver General for Canada	417,953	31,258	Dû au Receveur général du Canada
Due to the Defence Production Revolving Fund	1,796,741	1,720,773	Dû au Fonds renouvelable de la production de défense
Loans payable to Canada (Note 7)	5,800,000	5,800,000	Emprunts payables au Canada (Note 7)
Total liabilities	50,346,726	48,371,559	Total du passif
EQUITY OF CANADA			AVOIR DU CANADA
Paid in capital	10,000,000	10,000,000	Capital versé
Deficit	2,765,885	3,067,616	Déficit
Total equity	7,234,115	6,932,384	Avoir total
Total liabilities and equity	57,580,841	55,303,943	Total du passif et de l'avoir
Commitments and contingencies (Notes 3 and 8)			Engagements et éventualités (Notes 3 et 8)
The accompanying notes are an integral part of the financial statements.			Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers 17

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION
Statement of Deficit for the
year ended March 31, 1977

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
État du déficit pour l'année
terminée le 31 mars 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)	
Deficit beginning of year			Déficit au début de l'année
As previously reported	\$ 2,428,392	\$ -	Tel que déclaré précédemment
Unrealized loss on exchange (Note 11)	639,224	442,357	Perte non réalisée sur le change des devises (Note 11)
Deficit, beginning of year as re- stated for change in accounting policy	3,067,616	442,357	Déficit au début de l'année redressé pour tenir compte de la modification des conventions comptables
Current year			Année en cours
Cost of operations	7,940,923	9,414,985	Coût de l'exploitation
Deduct Funding of costs by vote (Notes 9 and 10)	8,242,654	6,789,726	Déduire Financement des coûts à l'aide du crédit (Notes 9 et 10)
	(301,731)	2,625,259	
Deficit end of year	\$ 2,765,885	\$ 3,067,616	Déficit à la fin de l'année

The accompanying notes are an
integral part of the financial statements.

Les notes ci-jointes font partie
intégrante des états financiers.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION
Statement of Changes in Financial
Position for the year ended
March 31, 1977

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
État de l'évolution de la situation
financière pour l'année terminée le
31 mars 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)	
Funds provided			Fonds fournis
Parliamentary appropriation	\$ 8,242,654	\$ 6,789,726	Crédit parlementaire
Repayment of loan to supplier	5,533	-	Remboursement d'un prêt à un fournisseur
	8,248,187	6,789,726	
Funds applied			Fonds utilisés
Cost of operations	7,940,923	9,414,985	Coût de l'exploitation
Investment in supplier	1	-	Placement auprès d'un fournisseur
	7,940,924	9,414,985	
Less: charges not requiring an outlay of funds - write-off of cost overrun		2,542,130	Moins: postes ne demandant pas de sortie de fonds - coûts excédentaires radiés
	7,940,924	6,872,855	
Increase (decrease) in working capital	307,263	(83,129)	Augmentation (diminution) du fonds de roulement
Working capital at beginning	6,702,382	6,785,513	Fonds de roulement - en début d'année
Working capital at end	\$ 7,009,647	\$ 6,702,384	Fonds de roulement - en fin d'année

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

1. OPERATIONS

The Canadian Commercial Corporation ("the Corporation") was established in 1946 by the Canadian Commercial Corporation Act as a Crown Corporation for the following purposes:

- a) to assist in the development of trade between Canada and other nations;
- b) to assist persons in Canada
 - i) to obtain goods and commodities from outside Canada, and
 - ii) to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada;
- c) to exercise on behalf and under the direction of the Minister any powers or functions vested in the Minister by any other Act that authorizes the Minister to employ the Corporation to exercise them; and
- d) to exercise any other powers or functions conferred upon it by any other Act or for the exercise of which it may be employed under any other Act.

Under this broad charter, the Corporation acts

1. EXPLOITATION

La Corporation commerciale canadienne (la Corporation) a été créée en 1946 en vertu de la loi sur la Corporation commerciale canadienne comme société de la Couronne avec les buts suivants:

- a) aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays;
- b) aider des personnes au Canada
 - i) à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada, et
 - ii) à placer des marchandises et denrées exportables du Canada;
- c) exercer, au nom et sous la direction du ministre, tous pouvoirs ou fonctions attribués au ministre par quelque autre loi autorisant celui-ci à employer la Corporation pour les exercer; et
- d) exercer tous autres pouvoirs ou fonctions à elle conférés par quelque autre loi ou pour l'exercice desquels il est loisible de l'employer en vertu d'une autre loi.

En vertu de ce large mandat, la Corporation agit

primarily as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. An additional important function of the Corporation is the procurement in Canada of equipment, supplies and services which the Government of Canada contributes to other nations under Canadian International Development Agency programs.

Contracts are made with the purchaser (the Corporation's customer) and equivalent contract are entered into by the Corporation with appropriate suppliers as sourced by the contracting arm of the Department of Supply and Services of the Government of Canada.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Contract Billings

Contract billings are recorded on the basis of the Corporation's shipments to customers for fixed price contracts. Sales on cost reimbursement contracts are recorded when progress payments are processed.

At the time a loss on a contract becomes known, the entire amount of the ultimate loss on both price and cost reimbursement contracts is set up

Cost of Contracting Service

The Corporation has no capital assets or employees, and is charged for contracting

principalement à titre d'organisme contractant lorsque d'autres pays ou des organismes internationaux veulent acheter des biens et des services au Canada de gouvernement à gouvernement. Une autre fonction importante de la Corporation est l'acquisition au Canada du matériel, des approvisionnements et des services que le gouvernement du Canada fournit à d'autres pays en vertu des programmes de l'Agence canadienne de développement international.

Des contrats sont passés avec l'acheteur (le client de la Corporation) et des contrats équivalents sont conclus par la Corporation avec des fournisseurs appropriés retenus par les services pertinents du ministère des Approvisionnement et Services du gouvernement du Canada.

2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES

Facturations contractuelles

Les facturations contractuelles, en ce qui concerne les contrats à prix fixe, sont enregistrées sur la base des expéditions de la Corporation aux clients. Pour ce qui est des contrats à remboursement des coûts, les ventes sont enregistrées lorsque les paiements échelonnés sont traités.

Lorsqu'on découvre une perte sur un contrat, on établit le montant entier de la perte ultime estimative sur les contrats à prix fixe et sur les contrats à remboursement des

services rendered by the Department of Supply and Services according to Treasury Board approved, pre-determined rates, applied to the amounts of contracts procured. A portion of these costs is recovered from the Canadian International Development Agency based upon the contracts procured by the Corporation on behalf of that Agency.

Foreign Currency

A major part of the Corporation's day-to-day activities is conducted in U.S. Dollars. The accounts of the Corporation are maintained in Canadian currency and amounts designated in U.S. currency at year-end have been translated into Canadian currency at year-end rates. Gains or losses resulting from this translation are included in the statements of operations.

Funding of Costs by Vote

Certain of the operating costs of the Corporation are funded on an annual basis by the Government of Canada.

Income Taxes

The Corporation is not liable for the payment of income taxes.

Surplus/Deficit

Surpluses are periodically transferred to the Receiver General as revenue. Reimbursement of realized deficits is contingent upon parliamen-

coûts.

Coût relatif aux contrats de louage de services

La Corporation n'a ni immobilisations ni employés et elle est facturée pour les services contractuels fournis par le ministère des Approvisionnement et Services selon des taux prédéterminés et approuvés par le Conseil du Trésor et appliqués aux montants des contrats procurés. Une partie de ces coûts est recouvrée de l'Agence canadienne de développement international suivant les contrats conclus par la Corporation au nom de l'Agence.

Devise étrangère

La Corporation utilise des devises américaines pour une grande partie de ses activités journalières. Les comptes de la Corporation sont tenus en dollars canadiens et les montants indiqués en devises américaines à la fin de l'année ont été convertis en argent canadien suivant les taux de fin d'année. Les gains ou les pertes résultant de cette conversion figurent à l'état de l'exploitation.

Financement des coûts à l'aide du crédit

Une partie des coûts d'exploitation de la Corporation est financée sur une base annuelle par le gouvernement du Canada.

Impôt sur le revenu

La Corporation n'a pas à payer d'impôt sur

tary appropriations.

Settlement of Receivables

The Corporation's sales are on a government-to-government basis and the settlement of some accounts is protracted. However, the collection experience supports the likelihood of payments. Therefore, the setting up of a provision for doubtful accounts is not deemed necessary by the Corporation. As of March 31, 1977, \$2,254,633 (1976 \$1,558,929) of foreign government receivables had been outstanding in excess of one year.

3. CONTRACTS

In accordance with contracts, the Corporation makes progress payments to its suppliers and receives payments from its customers.

Advance from customers which are not specifically payable to suppliers are reported as a separate liability.

As of March 31, 1977 the Corporation was committed to fulfill contracts with customers requiring future deliveries of goods and services of approximately \$300,000,000 over the next two to three years.

4. SHORT-TERM BANK DEPOSITS

Certain short-term bank deposits amounting to \$1,866,059 (1976 \$6,839,407) are non-interest bearing for the Corporation.

le revenu.

Surplus ou déficit

Les surplus sont virés périodiquement au compte du Receveur général comme revenus. Le remboursement des déficits réalisés dépend d'une affectation de crédit par le Parlement.

Le règlement des comptes à recevoir

Les ventes de la Corporation se font de gouvernement à gouvernement et le règlement de certains comptes peut traîner en longueur. Toutefois, l'historique des recouvrements indique que les paiements seront reçus. En conséquence, la Corporation n'a pas jugé nécessaire l'établissement d'une provision pour créances douteuses. Au 31 mars 1977, les créances impayées depuis plus d'un an au titre des gouvernements étrangers se chiffraient à \$2 254 633 (1976: \$1 558 929).

3. CONTRATS EN COURS

Conformément aux contrats, la Corporation effectue des paiements échelonnés à ses fournisseurs et reçoit des paiements de ses clients.

Les avances de clients qui ne sont pas payables spécifiquement aux fournisseurs sont déclarées comme élément de passif distinct.

Au 31 mars 1977, la Corporation s'était engagée

grants and advances made by the Government of Canada under Section 8(1) of the Canadian Commercial Corporation Act and paid to the Corporation comprise \$10,000,000 of paid in capital.

The deficit since inception consists of certain costs of services rendered net of funds contributed by the Government of Canada.

10. RECOVERABLE CONTRACT COSTS

The Corporation incurred additional costs of \$3,000,000 on renegotiation of certain contracts (Note 6) and funds for the reimbursement of these costs were included in Vote 25 of the Department of Supply and Services 1977-78 Main Estimates.

11. CHANGE IN ACCOUNTING POLICIES AND RESTATEMENT OF COMPARATIVE FIGURES

The statement of operations for the year ended March 31, 1976 has been restated to include unrealized exchange gains or losses resulting from the year-end translation into Canadian currency of amounts designated to U.S. currency.

Accounts receivable from foreign governments as of March 31, have been restated to reflect invoices to customers previously included in error under progress payments.

12. REPRESENTATIVE AGREEMENT

The services of Dismatica Industrial C.A. were utilized as a representative under an agreement

<u>Échéance</u>	<u>Montant</u>	<u>Taux d'intérêt</u>
16 août 1977	\$2 500 000	9.0%
-	\$1 800 000	6.3%
-	\$1 500 000	6.3%

Le remboursement dépend des besoins en fonds de roulement.

8. PASSIF ÉVENTUEL

La Corporation est défenderesse dans une poursuite en dommages-intérêts intentée en 1975 pour des pertes présumées subies par la suite de la résiliation d'une partie d'un contrat. La réclamation totale dépasse \$6 800 000. Cette poursuite est contestée et, bien que l'issue ultime soit incertaine en ce moment-ci, la direction est d'avis qu'il n'est pas nécessaire d'établir dans les comptes une provision pour son règlement.

9. AVOIR DU CANADA

La Corporation n'a pas de capital-actions. Toutefois, les subventions et les avances versées par le gouvernement du Canada en vertu de l'article 8(1) de la loi sur la Corporation commerciale canadienne et payées à la Corporation constituent un capital versé de \$10 000 000.

Le déficit depuis le début consiste en certains coûts relatifs aux services rendus, abstraction faite des fonds contribués par le

with the Corporation. No payments were made during the fiscal year, but estimated fees payable of \$27,000 had been earned as of year-end.

gouvernement du Canada.

10. COÛTS CONTRACTUELS RECOUVRABLES

La Corporation a subi des coûts additionnels de \$3 000 000 par suite de la renégociation de certains contrats (Note 6). Les fonds pour le remboursement de ces coûts ont été inclus dans le crédit 25 du budget des dépenses principal de 1977-1978 du ministère des Approvisionnement et Services.

11. MODIFICATION DES CONVENTIONS COMPTABLES ET REDRESSEMENT DES CHIFFRES COMPARATIFS

L'état de l'exploitation pour l'année terminée le 31 mars 1976 a été redressé de manière à inclure les gains ou les pertes non réalisés sur le change des devises qui résultent de la conversion de fin d'année en monnaie canadienne de montants exprimés en monnaie américaine.

Les comptes à recevoir de gouvernements étrangers au 31 mars 1976 ont été redressés afin de tenir compte des factures aux clients qui auparavant figuraient par erreur au poste des paiements échelonnés non facturés.

12. ACCORD POUR LES SERVICES D'UN REPRÉSENTANT

Dismatica Industrial C.A. a agi à titre de représentant en vertu d'un accord avec la Corporation. Aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année financière mais des honoraires payables, évalués à \$27 000 avaient été gagnés à la fin de l'année.

WE'D LIKE TO HELP YOU

To get our help, we suggest you write to the president of the Canadian Commercial Corporation, Ottawa, K1A 0S5, Canada.

Or you can reach him through the Canadian Embassy in your country.

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION!

Si vous croyez que nous pouvons vous être utiles, nous vous suggérons d'écrire au président de la Corporation commerciale canadienne, Ottawa, K1A 0S5, Canada.

Vous pouvez aussi communiquer avec lui par l'entremise de l'ambassade du Canada.

